compatibele materialen is beschikbaar op onze website. Als u niet zeker bent van de materiaalsamenstelling van het te desinfecteren medische hulpmiddel, neem dan vóór gebruik contact op met de fabrikant. Iedere ernstige gebeurtenis die zich heeft voorgedaan in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.
BEPERKINGEN: ALLEEN VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK. Niet mengen met andere producten.
HANDELINGEN: GEVAAR H290 Kan bijtend zijn voor metalen. H314 Veroorzaakt ernstige brandwonden en ogletsel. P260 Stof/rook/gas/nevel/damp/spuitnevel niet inademen. P280 Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. P301 + P330 + P331 NA INSLIKKEN: de mond spoelen – GEEN braken opwekken. P303 + P361 + P353 BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. Huid met water afspoelen/afdouchen. P305 + P351 + P338 BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. P501 Inhoud/verpakking afvoeren overeenkomstig met relevante verordeningen. Meer informatie is te vinden in het Veiligheidsinformatieblad dat beschikbaar is op udm.swiss.
OPSLAG: Bewaren op een koele, droge en goed geventileerde plaats. Uit de buurt houden van direct zonlicht, hitte en open vuur. Opslagtemperatuur: < 30 °C. Het product na de vervaldatum weggooien.
SAMENSTELLING: 100 g bevat 16 g kaliumhydroxide, corrosieremmers, hulpstoffen en water.

NO (Norsk)

TILTENKT FORMÅL: actisolve® ultrasafe er et kraftig konsentrat for rengjøring av kirurgiske og tannlegeinstrumenter i en ultralydrensearrangement.
TILTENKTE BRUKERE: Produktet er ment for bruk av tannleger eller helsepersonell med spesifikk kunnskap om desinfisering av medisinsk utstyr. Produktet skal ikke brukes direkte på pasienter.
BRUKSANVISNING: For din egen sikkerhet, bruk laboratorielfrakk, husholdningshansker og vernebriller. Tilbered bruksløsningen i henhold til doseringstabellen. Bruk en ultrasonisk rengjøringsenhet i 30 minutter. Etter rengjøring, skyller du instrumentene grundig under rennende vann av drikkekvalitet i 10 sekunder. Bytt ut bruksløsningen daglig eller når den er synlig forurenset. Følg anbefalingene for reprosessering fra instrumentprodusenten. Ikke egnet for rengjøring av fargekodede instrumenter og instrumenter som er helt eller delvis laget av naturlige bust, nylon eller aluminium. En liste over kompatible og inkompatible materialer er tilgjengelig på nettstedet vårt. Hvis du er usikker på materialsammensetningen på det medisinske utstyret, kontakt produsenten før bruk. Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med utstyret, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er etablert.
BEGRENSNINGER: KUN FOR PROFESJONELL BRUK. Må ikke blandes med andre produkter.
HÅNDTERING: FARE H290 Kan være etsende på metaller. H314 Gir alvorlige etseskader på hud og øyne. P260 Unngå innånding av støv/røyk/gass/tåke/damp/aerosoler. P280 Bruk vernehansker/vernebriller/ansiktsbeskyttelse. P301 + P330 + P331 VED SVELGING: Skyll munnen. IKKE framkall brekninger. P303 + P361 + P353 VED HUDKONTAKT (eller hår): Tilsølte klær må fjernes straks. Skyll/dusj huden med vann. P305 + P351 + P338 VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. P501 Avhend innhold/beholder i henhold til lokale og nasjonale forskrifter. For mer informasjon, se sikkerhetsdatablad tilgjengelig på udm.swiss.
OPPBEVARING: Oppbevares på et kjølig, tørt og godt ventilert sted. Holdes unna direkte sollys, varme og åpen ild. Oppbevaringstemperatur: <30 °C Kast produktet etter utløpsdatoen.
SAMMENSETNING: 100 g inneholder 16 g kaliumhydroksid, korrosjonshemmere, hjelpestoffer og vann.

PL (Polski)

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE: actisolve® ultrasafe jest silnym koncentratem do czyszczenia instrumentów chirurgicznych i dentystycznych w myjkach ultradźwiękowych.
DOCELOWI UŻYTKOWNICY: Produkt jest przeznaczony do stosowania przez personel stomatologiczny i medyczny posiadający wiedzę na temat dezynfekcji wyrobów medycznych. Produktu nie wolno stosować bezpośrednio na pacjentach.
INSTRUKCJA UŻYCIA: Ze względów bezpieczeństwa nosić odzież laboratoryjną, rękawice gospodarcze i okulary ochronne. Przygotować roztwór roboczy zgodnie z tabelą dawkowania. Uruchomić cykl czyszczenia ultradźwiękowego na 30 minut. Po czyszczeniu dokładnie przepłukać instrumenty pod bieżącą wodą o jakości co najmniej wody pitnej przez 10 sekund. Roztwór roboczy należy wymieniać codziennie lub w przypadku widocznego zanieczyszczenia. Przestrzegać zaleceń producenta narzędzia dotyczących ponownego przetwarzania. Nie nadaje się do czyszczenia instrumentów oznaczonych kolorami ani instrumentów wykonanych z naturalnego włosia, nylonu lub aluminium. Lista kompatybilnych i niekompatybilnych materiałów jest dostępna na naszej stronie internetowej. W razie wątpliwości dotyczących składu materiałowego wyrobu medycznego przeznaczonego do dezynfekcji przed użyciem należy skontaktować się z producentem. Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.
OGRANICZENIA: TYLKO DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO. Nie mieszać z innymi produktami.
POSTĘPOWANIE: NIEBEZPIECZEŃSTWO H290 Może powodować korozję metali. H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu . P260 Nie wdychać dymu/mgły/pary/rozpylonej cieczy. P280 Stosować rękawice ochronne/ odzież ochronną/ ochronę oczu / ochronę twarzy. P301 + P330 + P331 W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów. P303 + P361 + P353 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem. P305 + P351 + P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. P501 Zawartość/pojemnik usunąć zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi lub krajowymi. Więcej informacji można znaleźć w karcie charakterystyki dostępnej na stronie udm.swiss.
PRZECHOWYWANIE: Przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ciepła i otwartego ognia. Temperatura przechowywania: <30ºC Produkt należy wyrzucić po upływie terminu ważności.
SKŁAD: 100 g zawiera 16 g wodorotlenku potasu, inhibitory korozji, substancje pomocnicze i wodę.

PT (Português)

FINALIDADE PREVISTA: O actisolve® ultrasafe é um concentrado para a limpeza de instrumentos cirúrgico-dentários em dispositivos de limpeza ultrassónica.
UTILIZADORES PREVISTOS: O produto destina-se a ser utilizado por profissionais dentários e de saúde que possuem conhecimentos específicos sobre o processo de desinfeção de dispositivos médicos. O produto não se destina à utilização direta em pacientes.
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Para garantir a sua proteção, utilize bata de laboratório, luvas adequadas para uso doméstico e óculos de proteção. Prepare a solução de trabalho de acordo com a tabela de dosagem. Efetue um ciclo de limpeza ultrassónica durante 30 minutos Após a limpeza, enxague bem os instrumentos sob água corrente de qualidade pelo menos potável durante 10 segundos. Substitua a solução de trabalho diariamente ou quando estiver visivelmente contaminada. Siga as recomendações de reprocessamento do fabricante do instrumento. Não é adequado para a limpeza de instrumentos com código de cores e instrumentos feitos de cerdas naturais, nylon, ou alumínio. Está disponível no nosso site uma lista de materiais compatíveis e incompatíveis. Se não tiver a certeza acerca da composição do material do dispositivo médico que necessita desinfetar, contacte o fabricante antes de o utilizar. Qualquer incidente grave ocorrido com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou pacientes estão estabelecidos.
LIMITAÇÕES: APENAS PARA USO PROFISSIONAL. Não misture com outros produtos.
MANUSEAMENTO: PERIGO H290 Pode ser corrosivo para os metais. H314 Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. P260 Não respirar os fumos/névoas/vapores/aerossóis. P280 Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial. P301 + P330 + P331 EM CASO DE INGESTÃO: enxaguar a boca. NÃO provocar o vómito. P303 + P361 + P353 SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche. P305 + P351 + P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. P501 Descartar o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais e nacionais. Para obter mais informações, consulte a Ficha de Dados de Segurança disponível em udm.swiss.
ARMAZENAMENTO: Armazene num local fresco, seco e bem ventilado. Mantenha afastado da luz solar direta, do calor e de chamas abertas. Temperatura de armazenamento: < 30 °C. Elimine o produto após a sua data de validade expirar.
COMPOSIÇÃO: 100 g contêm 16 g de hidróxido de potássio, inibidores de corrosão, auxiliares e água.

RO (Română)

SCOP PROPUS: actisolve® ultrasafe este un concentrat pentru curățarea instrumentelor chirurgicale și stomatologice într-un aparat de curățare cu ultrasunete.
UTILIZATORI VIZAȚI: Produsul este destinat utilizatorilor profesioniști din domeniul dentar sau sanitar, ce au competențe specifice în procesul de dezinfectare al dispozitivelor medicale. Produsul nu este destinat utilizării directe pe pacienți.
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE: Pentru protecția dumneavoastră, purtați un halat de laborator, mănuși de menaj și ochelari de protecție. Preparați o soluție de lucru, conform instrucțiunilor de pe etichetă. Rulați un ciclu de curățare cu ultrasunete timp de 30 de minute. După curățare, clătiți bine instrumentele sub apă curentă de calitate cel puțin potabilă timp de 10 secunde. Înlocuiți soluția de lucru zilnic sau atunci când este vizibil contaminată. Respectați recomandările de reprocesare ale producătorului instrumentului. Nu este adecvat pentru curățarea instrumentelor codificate prin culori sau a instrumentelor fabricate din peri naturali, nylon sau aluminiu. Pe site-ul nostru web este disponibilă o listă cu materialele compatibile și incompatibile. Dacă nu sunteți siguri de compoziția materialului dispozitivului medical care urmează să fie dezinfectat, contactați producătorul înainte de utilizare. Orice incident grav care a avut loc în raport cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care utilizatorul și/sau pacientul este stabilit.
LIMITĂRI: DOAR PENTRU UZ PROFESIONAL. A nu se combina cu alte produse.
MANIPULARE: PERICOL H290 Poate fi corosiv pentru metale. H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor. P260 Nu inspirați fumul/ceața/vaporii/spray-ul. P280 Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor / echipament de protecție a feței. P301 + P330 + P331 ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: clătiți gura. NU provocați voma. P303 + P361 + P353 ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau părul): scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă/faceți duș. P305 + P351 + P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. P501 Eliminați conținutul/recipientul respectând reglementările în vigoare. Mai multe informații pot fi găsite în fișa cu date de securitate disponibilă pe udm.swiss.
DEPOZITARE: A se păstra într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat. A se feri de lumina directă a soarelui, căldură și flacără deschisă. Temperatură de depozitare: < 30 °C Aruncați produsul după data de expirare.
COMPOZIȚIE: 100 g conțin 16 g hidroxid de potasiu, inhibitori de coroziune, aditivi și apă.

RU (Русский)

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ: actisolve® ultrasafe — концентрат для очистки хирургических и стоматологических инструментов в устройствах ультразвуковой очистки.
ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ: Продукт предназначен для использования стоматологами и медицинским персоналом, обладающими знаниями о дезинфекции медицинских изделий. Продукт нельзя использовать непосредственно на пациентах.
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: Для вашей безопасности надевайте лабораторный халат, хозяйственные перчатки и защитные очки. Приготовьте рабочий раствор согласно таблице дозировки. Запустите цикл ультразвуковой очистки на 30 минут. После очистки тщательно промойте инструменты под проточной водой, качество которой не ниже питьевой воды, в течение 10 секунд. Меняйте рабочий раствор каждый день или при видимом загрязнении. Соблюдайте рекомендации производителя инструмента по повторной обработке. Не подходит для очистки инструментов с цветовой маркировкой или инструментов из натуральной щетины, нейлона или алюминия. Список совместимых и несовместимых материалов доступен на нашем сайте. Если вы не уверены в составе материала медицинского изделия, которое нужно дезинфицировать, обратитесь к производителю перед использованием. О любом серьезном инциденте, связанном с устройством, следует сообщать производителю и компетентному органу страны-участницы, где проживает пользователь и/или пациент.
ОГРАНИЧЕНИЯ: ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ. Не смешивать с другими продуктами.
ОБРАЩЕНИЕ С ИЗДЕЛИЕМ: ОПАСНО H290 Может вызывать коррозию металлов. H314 Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз. P260 Избегать вдыхание дыма/тумана/ паров/распылителей жидкости. P280 Пользоваться защитными перчатками/ защитной одеждой/ средствами защиты глаз/ средствами защиты лица. P301 + P330 + P331 ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: прополоскать рот. НЕ вызывать рвоту. P303 + P361 + P353 ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть пораженные участки водой [или принять душ]. P305 + P351 + P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. P501 Удалить содержимое/контейнер в соответствии с местными/национальными правилами. См. подробности в Паспорте безопасности на сайте udm.swiss.
ХРАНЕНИЕ: Хранить в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом месте. Беречь от прямых солнечных лучей, тепла и открытого огня. Температура хранения: < 30 °C. Утилизируйте продукт после истечения срока годности.
СОСТАВ: 100 г содержат 16 г гидроксида калия, ингибиторы коррозии, вспомогательные вещества и воду.

SK (Slovenčina)

URČENÝ ÚČEL: actisolve® ultrasafe je koncentrát na čistenie chirurgických a zubných nástrojov v ultrazvukovom čistiacom zariadení.
CIEĽOVÍ POUŽÍVATELIA: Produkt je určený na použitie zubnými a zdravotníckymi profesionálmi, ktorí majú znalosti o dezinfekcii zdravotníckych pomôcok. Produkt nesmie byť aplikovaný priamo na pacientov.
NÁVOD NA POUŽITIE: Pre vašu bezpečnosť používajte laboratórny plášť, rukavice a ochranné okuliare. Pripravte pracovný roztok podľa dávkovacej tabuľky. Spustite ultrazvukový čistiaci cyklus na 30 minút. Po čistení dôkladne opláchnite nástroje pod tečúcou vodou s kvalitou aspoň pitnej vody po dobu 10 sekúnd. Vymieňajte pracovný roztok denne alebo keď je viditeľne znečistený. Dodržujte odporúčania výrobcu nástroja na opätovnú dezinfekciu. Nie je vhodné na čistenie farebne označených nástrojov alebo nástrojov vyrobených z prírodných štetín, nylónu alebo hliníka. Zoznam kompatibilných a nekompatibilných materiálov je dostupný obdelavo proizvajalca instrumenta. Ni primerno za čiščenje barvno kodiranih instrumentov in instrumentov, ki so v celoti ali delno izdelani iz naravnih ščetin, najlona ali aluminija. Seznam združljivih in nezdružljivih materialov je na voljo na naši spletni strani. Če niste prepričani glede sestave medicinskega pripomočka, se pred uporabo obrnite na proizvajalca. Vsak resen dogodek, ki je nastal v zvezi z izdelkom, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali bolnik stalni sedež.
OMEJITVE: SAMO ZA PROFESIONALNO UPORABO. Ne mešajte z drugimi izdelki.
RAVNANJE: NEVARNO H290 Lahko je jedko za kovine. H314 Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči. P260 Ne vdihavajte dima / meglice / hlapov / razpršila. P280 Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščito za oči/zaščito za obraz. P301 + P330 + P331 PRI ZAUŽITJU: izprati usta. NE izzvati bruhanja. P303 + P361 + P353 PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Izprati kožo z vodo/prho. P305 + P351 + P338 PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. P501 Vsebino / embalažo zavrzite v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi. Dodatne informacije najdete v varnostnem listu, ki je na voljo na udm.swiss.
SKLADIŠČENJE: Shranjujte na hladnem, suhem in dobro prezračenem prostoru. Hranite stran od neposredne sončne svetlobe, toplote in odprtega ognja. Temperatura skladiščenja: < 30 ºC Izdelek zavrzite po preteku roka uporabnosti
SESTAVA: 100 g vsebuje 16 g kalijevega hidroksida, zaviralce korozije, pomožna sredstva in vodo.

SR (Srpski)

PREDVIĐENA NAMENA: actisolve® ultrasafe je koncentrat za čišćenje hirurških i stomatoloških instrumenata u ultrazvučnom uređaju za čišćenje.
PREDVIĐENI KORISNICI: Proizvod je namenjen za upotrebu od strane stomatoloških i zdravstvenih stručnjaka koji imaju znanje o dezinfekciji medicinskih uređaja. Proizvod se ne sme koristiti direktno na pacijentima.
UPUTSTVO ZA UPOTREBU: Radi lične zaštite, nosite laboratorijski mantil, rukavice za rad u domaćinstvu i zaštitne naočare. Za dezinfekciju pripremite razblažen rastvor u skladu sa tabelom za doziranje. Koristite ultrazvučni uređaj za čišćenje 30 minuta. Nakon čišćenja, instrumente temeljno isperite pod mlazom vode kvaliteta barem vode za piće u trajanju od 10 sekundi. Zamenite razblaženi rastvor svakog dana ili kada je vidno kontaminiran. Pridržavajte se preporuka za obradu pre ponovne upotrebe koje je dao proizvođač instrumenta. Nije pogodno za čišćenje instrumenata označenih bojom ili instrumenata napravljenih od prirodnih vlakana, najlona ili aluminijuma. Spisak kompatibilnih i nekompatibilnih materijala je dostupan na našem veb-sajtu. Ako niste sigurni u pogledu sastava materijala medicinskog uređaja, obratite se proizvođaču pre upotrebe. Sve ozbiljne incidente koji se dese sa medicinskim instrumentom treba prijaviti proizvođaču ili nadležnom organu.
OGRANIČENJA: ISKLJUČIVO ZA PROFESIONALNU UPOTREBU. Ne mešati sa drugim proizvodima.
RUKOVANJE: OPASNOST H290 Može biti korozivno za metale. H314 Izaziva teške opekotine na koži i oštećenje oka. P260 Ne udisati dim/paru/maglu/sprej. P280 Nositi zaštitne rukavice/zaštitnu odeću/zaštitne naočare/zaštitnu masku za lice. P301 + P330 + P331 AKO SE PROGUTA: Isprati usta. NE izazivati povraćanje. P303 + P361 + P353 AKO DOSPE NA KOŽU (ili kosu): Hitno ukloniti/skinuti svu kontaminiranu odeću. Isprati kožu sa vodom/tuširati se. P305 + P351 + P338 AKO DOSPE U OČI: Pažljivo isprati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem. P501 Odložiti u otpad sadržaj/ambalažu u skladu sa lokalnim i nacionalnim propisima. Više informacija možete pronaći u Bezbednosnom listu podataka dostupnom na udm.swiss.
ČUVANJE: Čuvati na hladnom, suvom i dobro provetrenom mestu. Držati dalje od direktne sunčeve svetlosti, toplote i otvorenog plamena. Temperatura čuvanja: < 30 ºC Odložite proizvod nakon isteka roka trajanja.
SASTAV: 100 g sadrži 16 g kalijum hidroksida, inhibitore korozije, dodatne sastojke i vodu.

SV (Svenska)

AVSETT ÄNDAMÅL: actisolve® ultrasafe är ett koncentrat för rengöring av kirurgiska och dentala instrument i en ultraljudsrengörare.
AVSEDDA ANVÄNDARE: Produkten är avsedd att användas av dental- och vårdpersonal med kunskap om desinfektion av medicintekniska produkter. Produkten ska inte användas direkt på patienter.
BRUKSANVISNING: Bär laboratorierock, skyddshandskar och skyddsglasögon. Bered arbetslösningen enligt doseringstabellen. Kör en ultraljudsrengöringscykel i 30 minuter. Efter rengöring ska instrumenten sköljas noggrant under rinnande vatten av minst dricksvattenkvalitet i 10 sekunder. Byt ut arbetslösningen dagligen eller när den är synligt förorenad. Följ instrumenttillverkarens rekommendationer för upparbetning. Ej lämplig för rengöring av färgkodade instrument eller instrument som helt eller delvis är tillverkade av naturliga borst, nylon eller aluminium. En lista över kompatibla och inkompatibla material finns på vår webbplats Om du är osäker på den medicintekniska produktens materialsammansättning, kontakta tillverkaren innan användning. Alla allvarliga tillbud som har inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.
BEGRÄNSNINGAR: ENDAST FÖR YRKESMÄSSIG ANVÄNDNING. Blanda inte med andra produkter.
HANTERING: FARA H290 Kan vara korrosivt för metaller. H314 Orsakar allvarliga frätskador på hud och ögon. P260 Inandas inte damm/rök/gas/dimma/ångor/sprej. P280 Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. P301 + P330 + P331 VID FÖRTÄRING: Skölj munnen. Framkalla INTE kräkning. P303 + P361 + P353 VID HUDKONTAKT (även hår): Ta omedelbart av alla nedstänkta kläder. Skölj huden med vatten/dusch. P305 + P351 + P338 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. P501 Dumpning av innehåll/behållare i enlighet med gällande föreskrifter. För mer information, se säkerhetsdatabladet på vår webbsida: udm.swiss.
FÖRVARING: Förvara på en sval, torr och välventilerad plats. Håll borta från direkt solljus, värme och öppen eld. Förvaringstemperatur: < 30ºC Kassera produkten efter utgångsdatum.
SAMMANSÄTTNING: 100 g innehåller 16 g kaliumhydroxid, korrosionshämmare, hjälpämnen och vatten.

TH (ภาษาไทย)

วัตถุประสงค์ที่กำหนด: actisolve® ultrasafe เป็นน้ำยาเข้มข้นสำหรับทำความสะอาดเครื่องมือศัลยกรรมและทันตกรรมในเครื่องอัลตราโซนิก
ผู้ใช้งานที่กำหนด: ผลิตภัณฑ์นี้ออกแบบมาเพื่อใช้งานโดยผู้ประกอบวิชาชีพด้านทันตกรรมหรือการดูแลสุขภาพที่มีความรู้ด้านการฆ่าเชื้อเครื่องมือทางการแพทย์ ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้โดยตรงกับผู้ป่วย
คำแนะนำในการใช้: เพื่อความปลอดภัยของตัวคุณ ให้สวมใส่เสื้อคลุมสำหรับห้องทดลอง ถุงมือทำความสะอาด และแว่นตาป้องกัน เตรียมน้ำยาสำหรับใช้งานตามตารางปริมาณการผสม ใช้งานเครื่องทำความสะอาดระบบอัลตราโซนิกเป็นเวลา 30 นาที หล้งจากทำความสะอาดแล้ว ให้ล้างเครื่องมือให้ทั่วด้วยน้ำไหลที่มีคุณภาพอย่างน้อยเท่ากับน้ำดื่มเป็นเวลา 10 วินาที เปลี่ยนน้ำยาสำหรับใช้งานทุกวัน หรือเมื่อมองเห็นการปนเปื้อนด้วยตา เปล่า ปฏิบัติตามคำแนะนำในการทำความสะอาดเพื่อนำมาใช้ใหม่ของผู้ผลิตเครื่องมือ ไม่เหมาะสำหรับการใช้ทำความสะอาดเครื่องมือที่ใช้รหัสสีและเครื่องมือที่ผลิตจากขนแปรงธรรมชาติ ไนลอน หรืออลูมิเนียม มีรายชื่อของวัสดุที่ใช้ร่วมกันได้และใช้ร่วมกันไม่ได้ระบุไว้บนเว็บไซต์ของเรา หากคุณไม่แน่ใจเกี่ยวกับวัสดุประกอบเครื่องมือทางการแพทย์ที่ต้องได้รับการฆ่าเชื้อ โปรดติดต่อผู้ผลิตก่อนใช้งาน ควรรายงานเหตุร้ายแรงใดๆ ที่เกิดขึ้นกับเครื่องมือที่ใช้งานผู้ผลิตและหน่วยงานที่มีอำนาจของรัฐที่ผู้ใช้และ/หรือผู้ป่วยอยู่ภายใต้การกำกับ
ข้อจำกัด: สำหรับการใช้โดยบุคคลากรวิชาชีพเท่านั้น ห้ามผสมกับผลิตภัณฑ์อื่น
การจัดการ: อันตราย H290 อาจกัดกร่อนโลหะ H314 ทำให้ผิวหนังไหม้อย่างรุนแรงและทายาตวงตา P260 ห้ามหายใจเอาฝุ่น/ละอองเหลว/ไอระเหย/ละอองลอย P280 สวมถุงมือป้องกัน/ชุดป้องกัน/อุปกรณ์ป้องกันตวงตา/อุปกรณ์ป้องกันใบหน้า P301 + P330 + P331 หากกลืนกิน: ล้างปากห้ามทำให้เกิดอาเจียน P303 + P361 + P353 หากสัมผัสผิวหนัง (หรือเส้นผม): ถอดเสื้อผ้าที่ปนเปื้อนทั้งหมดทันที ล้างผิวหนังด้วยน้ำ/ฝักบัว P305 + P351 + P338 หากเข้าตา: ล้างตาด้วยน้ำเป็นเวลาหลายนาทีถอดคอนแทคเลนส์ถ้าถอดได้ง่าย ล้างตาต่อไป P501 กำจัดสาร/ภาชนะบรรจุตามกฎข้อบังคับท้องถิ่นและในประเทศ สามารถดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ในเอกสารข้อมูลด้านความปลอดภัยบน udm.swiss
การจัดเก็บ: เก็บไว้ในที่แห้ง เย็น และมีอากาศถ่ายเท ห่างจากแสงอาทิตย์ ความร้อน และเปลวไฟ อุณหภูมิการจัดเก็บ: < 30ºC ทิ้งผลิตภัณฑ์หลังหมดอายุ
ส่วนประกอบ: 100 ก. ประกอบด้วย โพแทสเซียมไฮดรอกไซด์ 16 ก. สารยับยั้งการเกิดสนิม สารเสริม และน้ำ

TR (Türkçe)

KULLANIM AMACI: actisolve® ultrasafe cerrahi ve dental aletlerin ultrasonik temizleme banyosunda temizlenmesi için güçlü bir konsantredir.
HEDEFLENEN KULLANICILAR: Ürün, medikal cihazların dezenfeksiyonu konusunda bilgi sahibi dental veya sağlık profesyonelleri tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ürün doğrudan hastaların üzerinde kullanılmamalıdır.
KULLANIM TALIMATLARI: Kendi güvenliğiniz için laboratuvar önlüğü giyin, ev tipi eldiven ile emniyet gözlüğü takın. Dozaj tablosuna uygun olarak çalışma solüsyonunu hazırlayın. Ultrasonik temizleme cihazını 30 dakika boyunca çalıştırın. Temizleme sonrasında, aletleri içme suyu kalitesindeki akan suyla en az 10 saniye boyunca iyice durulayın. Çalışma solüsyonunu günlük olarak veya gözle görülür derecede kontamine olduğunda değiştirin. Aletin üreticisinin yeniden proses tavsiyelerine uyun. Renk kodlu aletlerin ve tamamen veya kısmen doğal bilsterlerden, naylon veya alüminyumdan üretilmiş aletlerin temizliği için uygun değildir. Uyumlu ve uyumsuz materyallerin bir listesi web sitemizde mevcuttur. Dezenfekte edilecek medikal cihazın malzeme bileşimi konusunda bilgi sahibi değilseniz kullanmadan önce üreticiye başvurun. Tıbbi Cihaza bağlı oluşan tüm ciddi kazalar tıbbi cihaz üreticisine veya yetkili makama bildirilmelidir.
SINIRLAMALAR: YALNIZCA PROFESYONEL KULLANIM İÇİN. Diğer ürünlerle karıştırmayın.
KULLANIM: TEHLİKE H290 Metalleri aşındırabilir. H314 Ciddi cilt yanıklarına ve göz hasarına yol açar. P260 Dumanını/sisini/buharını/spreyini solumayın. P280 Koruyucu eldiven/koruyucu kıyafet/göz koruyucu/yüz koruyucu kullanın. P301 + P330 + P331 YUTULDUĞUNDA: ağzınızı durulayın. İstifra etmeye ÇALIŞMAYIN. P303 + P361 + P353 DERİ (veya saç) İLE TEMAS HALİNDE İSE: Kirlenmiş tüm giysilerinizi hemen kaldırın/çıkartın. Cildinizi su/duş ile durulayın. P305 + P351 + P338 GÖZ İLE TEMASI HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Takılı ve yapması kolaysa, kontak lensleri çıkartın. Durulamaya devam edin. P501 İçeriği/kabı yerel/ulusal tüzüge uygun olarak bertaraf edin. Daha fazla bilgi için lütfen udm.swiss adresinde bulunan Güvenlik Veri Sayfasına başvurun.
DEPOLAMA: Serin, kuru ve iyi havalandırılmış yerde muhafaza edin. Doğrudan güneş ışığı, ısı ve açık alevden uzak tutun. Depolama sıcaklığı: < 30ºC Ürünü son kullanım tarihinden sonra bertaraf edin.
BİLEŞİM: 100 g, 16 g potasyum hidroksit, korozyon durdurucular, yardımcı maddeler ve su içerir.

UK (Українська)

ЦІЛЬОВЕ ПРИЗНАЧЕННЯ: actisolve® ultrasafe — концентрат для очищення хірургічних і стоматологічних інструментів в ультразвукових очисних пристроях.
ЦІЛЬОВІ КОРИСТУВАЧІ: Продукт призначено для використання стоматологами та медичним персоналом, які мають знання про дезінфекцію медичних виробів. Продукт не можна використовувати безпосередньо на пацієнтах.
СПЕКТР ДІЇ:
ІНСТРУКЦІЯ ЩОДО ЗАСТОСУВАННЯ: Для вашої безпеки одягайте лабораторний халат, господарські рукавички та захисні окуляри. Приготуйте робочий розчин згідно з таблицею дозування. Запустіть цикл ультразвукового очищення на 30 хвилин. Після очищення ретельно промийте інструменти під проточною водою, якість якої не нижча за питну воду, протягом 10 секунд. Міняйте робочий розчин щодня або у разі видимого забруднення. Дотримуйтесь рекомендацій виробника інструменту щодо повторної обробки. Не підходить для очищення інструментів з кольоровим маркуванням або інструментів з натуральної щетини, нейлону чи алюмінію. Перелік сумісних і несумісних матеріалів доступний на нашому сайті. Якщо ви не впевнені у складі матеріалу медичного виробу, який слід дезінфікувати, зверніться до виробника перед використанням. Про будь-який серйозний інцидент, пов'язаний з пристроєм, слід повідомляти виробника та компетентний орган країни-учасниці, де проживає користувач та/або пацієнт.
ОБМЕЖЕННЯ: ЛИШЕ ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ЗАСТОСУВАННЯ. Не змішувати з іншими продуктами.
ПОВОДЖЕННЯ: НЕБЕЗПЕЧНО H290 Може спричинити корозію металів. H314 Спричиняє тяжкі опіки шкіри та пошкодження очей. P260 Не вдихати диму/туману/парів/аерозолів. P280 Надягнути захисні рукавички/захисний одяг/засоби захисту очей/обличчя. P301 + P330 + P331 У РАЗІ ПРОКОВТУВАННЯ: Промити рот. НЕ викликати блювоту. P303 + P361 + P353 У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ НА ШКІРУ: (або волосся): Терміново зняти увесь забруднений одяг. Промити шкіру водою [або під душем]. P305 + P351 + P338 У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ В ОЧІ: Обережно промити водою протягом декількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо вони використовуються та легко знімаються. Продовжити промивання. P501 Утилізувати вміст/упаковку відповідно до місцевих і національних законодавства. Див. подробиці в Паспорті безпеки на сайті udm.swiss.
ЗБЕРІГАННЯ: Зберігати в прохолодному, сухому та добре провітрюваному місці. Берегти від прямих сонячних променів, тепла й відкритого вогню. Температура зберігання: < 30 °C. Утилізуйте продукт після завершення терміну придатності.
СКЛАД: 100 г містять 16 г гідроксиду калію, інгібітори корозії, допоміжні речовини та воду.

ZH-CN (简体中文)

预期用途: actisolve® ultrasafe 是用于在超声波清洗设备中清洗外科和牙科器械的浓缩液。
预期用户: 本产品仅供具备医疗器械消毒知识的牙科和医疗保健专业人员使用。产品不得直接用于患者。
使用说明: 为了您的安全，请穿戴实验袍、手套和安全护目镜。按照稀释用量表配制溶液。运行超声波清洗程序 30 分钟。清洗后，将器械在至少达到饮用水质量的的流动清水下充分冲洗 10 秒钟。每日更换溶液，或出现可见污染时更换。 请遵守器械制造商的再处理建议。不适用于清洗带颜色标记的器械，或由天然刷毛、尼龙或铝材制

EN (English)

INTENDED PURPOSE: actisolve® ultrasafe is a concentrate for the cleaning of surgical and dental instruments in an ultrasonic cleaning device.
INTENDED USERS: The product is intended for use by dental and healthcare professionals who have knowledge of the disinfection of medical devices. The product must not be used directly on patients.
INSTRUCTIONS FOR USE: For your protection, wear a laboratory gown, household gloves and safety goggles. Prepare the working solution according to the dosing table. Run an ultrasonic cleaning cycle for 30 minutes. After cleaning, rinse the instruments thoroughly under running water of at least drinking-water quality for 10 seconds. Replace the working solution daily or when visibly contaminated. Adhere to the reprocessing recommendations of the instrument manufacturer. Not suitable for the cleaning of color-coded instruments or instruments made of natural bristles, nylon, or aluminum. A list of compatible and incompatible materials is available on our website. If you are unsure about the material composition of the medical device to be disinfected, contact the manufacturer before use. Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.
LIMITATIONS: FOR PROFESSIONAL USE ONLY. Do not mix with other products.
HANDLING: DANGER H290 May be corrosive to metals. H314 Causes severe skin burns and eye damage. P260 Do not breathe fume/mist/vapours/spray. P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P301 + P330 + P331 IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting. P303 + P361 + P353 IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower. P305 + P351 + P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P501 Dispose of contents/container in accordance with local and national regulations. Further information can be found in the Safety Data Sheet available on udm.swiss.
STORAGE: Store in a cool, dry and well-ventilated place. Keep away from direct sunlight, heat, and open flame. Storage temperature: < 30 °C. Dispose of the product after expiry date.
COMPOSITION: 100 g contains 16 g potassium hydroxide, corrosion inhibitors, auxiliaries and water.

AR (العربية)

الغرض المقصود: actisolve® ultrasafe هو مركز لتنظيف الأدوات الجراحية وأدوات الأسنان في جهاز التنظيف بالموجات فوق الصوتية.
المستخدمون المستهدفون: المنتج مخصص للاستخدام من قبل أخصائيي الأسنان والرعاية الصحية ذوي الخبرة في تطهير الأجهزة الطبية. لا يُستخدم المنتج مباشرة على المرضى.
إرشادات الاستخدام: من أجل حمايتك، ارتد معطف المختبر وقفازات منزلية ونظارات واقية. حضّر محلول العمل وفقاً لجدول الجرعات. شغّل دورة تنظيف بالموجات فوق الصوتية لمدة ٣٠ دقيقة. بعد التنظيف، اشطف الأدوات جيداً تحت مياه جارية ذات جودة مياه شرب لمدة ١٠ ثوانٍ على الأقل. استبدل محلول العمل يومياً أو عند ظهور تلوث مرئي. الالتزام بتوصيات إعادة المعالجة الصادرة عن الشركة المصنّعة للأداة. غير مناسب لتنظيف الأدوات ذات الزمبير الملوي أو الأدوات المصنوعة من شعيرات طبيعية أو نايلون أو ألومنيوم. تتوفر قائمة بالمواد المتوافقة وغير المتوافقة على موقعنا الإلكتروني. إذا لم تكن متأكداً من تركيبة مواد الجهاز الطبي المراد تطهيره، فاتصل بالجهة المصنّعة قبل الاستخدام. يجب إبلاغ الجهة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقيم فيها المستخدم و/أو المريض عن أي حادث خطير يقع فيما يتعلق بالجهاز.
القيود: للاستخدام المهني فقط. تجنب خلطه مع المنتجات الأخرى.
التعامل مع المنتج: خطر H٢٩٠ قد يكون أكالاً للفلزات. H٣١٤ يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين. P٢٦٠ لا تتنفس البخار/الدخان/الغاز/الضباب/الأبخرة/الرذاذ. P٢٨٠ ارتدِ قفازات للحماية/ملابس للحماية /واقٍ للعينين/واقٍ للوجه. P٣٠١ + P٣٣٠ + P٣٣١ في حالة الابتلاع: اشطف الفم. لا تستحث القيء. P٣٠٣ + P٣٦١ + P٣٥٣ في حالة السقوط على الجلد (أو الشعر): تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. يُنظف الجلد بالماء/الدش. P٣٠٥ + P٣٥١ + P٣٣٨ في حالة ملامسة العينين: تنظف بحرّاص بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أسهل وأيسر. يستمر الشطف. P٥٠١ تخلص من المحتويات/الحاويات وفقاً للوائح الخاصة بهذا الأمر. يمكن العثور على مزيد من المعلومات في صحيفة بيانات السلامة على الموقع udm.swiss.
تخزين المنتج: يحفظ في مكان بارد وجاف جيد التهوية، بعيداً عن الشمس والحرارة والنار. يحفظ في درجة حرارة أقل من ٣٠ درجة مئوية. تخلص من المنتج عند انتهاء صلاحيته.
التركيب: ١٠٠ جم تحتوي على ١٦ جم هيدروكسيد البوتاسيوم ومثبطات تآكل ومواد مساعدة وماء.

BG (български)

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: actisolve® ultrasafe е концентрат за почистването на хирургични и стоматологични инструменти в ултразвукова вана.
ЦЕЛЕВИ ПОТРЕБИТЕЛИ: Продуктът е предназначен за употреба от дентални и здравни специалисти с конкретни познания относно дезинфекцията на медицински изделия. Продуктът не трябва да се използва директно върху пациенти.
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА: Носете лабораторна престилка, домакински ръкавици и предпазни очила за Вашата защита. Пригответе работния разтвор съгласно таблицата за дозиране. Пуснете 30-минутна програма за почистване на ултразвуковото устройство. След почистването промийте инструментите обилно с течаща питейна вода за 10 секунди. Сменяйте работния разтвор всеки ден или когато е видимо замърсен. Придържайте се към препоръките за ръчна повторна обработка на производителя на инструмента. Не е подходящ за почистване на цветно кодирани инструменти и инструменти, които са изцяло или частично изработени от естествени четини, найлон или алуминий. На нашата уебстраница можете да намерите списък със съвместими и несъвместими материали. Ако не сте сигурни за материала, от който е направено медицинското изделие, което трябва да се дезинфекцира, свържете се с производителя преди употреба. Всеки сериозен инцидент във връзка с изделието следва да се докладва на производителя и компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.
ОГРАНИЧЕНИЯ: САМО ЗА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА. Не смесвайте с други продукти.
МАНИПУЛИРАНЕ: ОПАСНО H290 Може да бъде корозивно за металите. H314 Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите. P260 Не вдишвайте прах/пушек/газ/дим/изпарения/аерозоли. P280 Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице. P301 + P330 + P331 ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: изплакнете устата. НЕ предизвиквайте повръщане. P303 + P361 + P353 ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): Незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода/вземете душ. P305 + P351 + P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. P501 Изхвърлянето съдържанието/контейнера в съответствие с местните и национални разпоредби. За повече информация, моля, вижте Листа за безопасност на информацията, достъпен на нашия уебсайт.
СЪХРАНЕНИЕ: Да се съхранява на хладно, сухо и добре проветрено място. Да се пази от пряка слънчева светлина, топлина и открит пламък. Температура на съхранение: < 30 °C Изхвърлете продукта при изтичане на срока на годност.
СЪСТАВ: 100 g съдържат 16 g калиев хидроксид, инхибитори на корозията, допълнителни вещества и вода.

CS (Český)

ZAMÝŠLENÝ ÚČEL: actisolve® ultrasafe je silný koncentrát pro čištění chirurgických a stomatologických nástrojů v ultrazvukovém čisticím zařízení.
CÍLOVÍ UŽIVATELÉ: Produkt je určen k použití zubními a zdravotnickými odborníky, kteří disponují znalostmi v oblasti dezinfekce zdravotnických prostředků. Produkt nesmí být používán přímo na pacientech.
NÁVOD K POUŽITÍ: Pro vlastní ochranu používejte laboratorní plášť, rukavice pro domácnost a ochranné brýle. Připravte si pracovní roztok podle tabulky dávkování. Spusťte 30minutový cyklus ultrazvukového čištění. Po čištění nástroje po dobu 10 sekund důkladně opláchněte pod tekoucí vodou odpovídající kvalitou minimálně pitné vodě. Pracovní roztok vyměňujte denně nebo při viditelném znečištění. Ohledně přepracování dodržujte doporučení výrobce. Nevhodné pro čištění barevně označených nástrojů nebo nástrojů vyrobených z přírodních štětin, nylonu nebo hliníku. Seznam kompatibilních a nekompatibilních materiálů je k dispozici na našem webu. Nejste-li si jisti složením materiálu zdravotnického prostředku, který má být dezinfikován, před použitím se obraťte na výrobce. Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným prostředkem, by měla být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.
OMEZENÍ: POUZE PRO PROFESIONÁLNÍ POUŽITÍ. Nekombinujte s jinými produkty.
MANIPULACE: NEBEZPEČÍ H290 Může být korozivní pro kovy. H314 Způsobuje těžké poleptání kůže apoškození očí. P260 Nevdechujte prach/dým/plyn/mlhu/páry/aerosoly. P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít. P301 + P330 + P331 PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. P303 + P361 + P353 PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou/osprchujte. P305 + P351 + P338 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. P501 Odstraňte obsah/obal v souladu s místními a národními předpisy. Další informace naleznete v bezpečnostním listu dostupném na stránkách udm.swiss.
SKLADOVÁNÍ: Uchovávejte na chladném, suchém a dobře větraném místě. Chraňte před přímým slunečním zářením, teplem a otevřeným ohněm. Skladovací teplota: <30 °C. Po uplynutí doby použitelnosti produkt zlikvidujte.
SLOŽENÍ: 100 g obsahuje 16 g hydroxidu draselného, inhibitory koroze, pomocné látky a vodu.

DA (Dansk)

ERKLÆRET FORMÅL: actisolve® ultrasafe er et koncentrat til rengøring af kirurgiske og dentale instrumenter i ultralydsrengøringsbad.
TILSIGTEDE BRUGERE: Produktet er beregnet til brug af tandlæger og sundhedspersonale med kendskab til desinfektion af medicinsk udstyr. Produktet må ikke bruges direkte på patienter.
BRUGSANVISNING: Benyt laboratoriekittel, husholdningshandsker og beskyttelsesbriller for din egen beskyttelse. Forbered brugsopløsningen i henhold til doseringstabellen. Kør en ultralydsrensecyklus i 30 minutter. Efter rengøring skylles instrumenterne grundigt under rindende vand af mindst drikkevandskvalitet i 10 sekunder. Udskift brugsopløsningen dagligt eller når den er synligt forurenet. Følg instrumentproducentens oparbejdningsanbefalinger. Ikke egnet til rengøring af farvekodede instrumenter eller instrumenter fremstillet af naturbørster, nylon eller aluminium. En liste over kompatible og inkompatible materialer kan findes på vores hjemmeside. Hvis du er usikker på materialesammensætningen af det medicinske udstyr, der skal desinficeres, skal du kontakte producenten inden brug. Enhver alvorlig hændelse, der er indtruffet i forbindelse med udstyret, bør indberettes til fabrikanten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.
BEGRÆNSNINGER: KUN TIL PROFESSIONEL BRUG. Må ikke blandes med andre produkter.
HÅNDTERING: FARE H290 Kan ætse metaller. H314 Forårsager svære forbrændinger af huden og øjenskader. P260 Indånd ikke røg/tåge/damp/spray. P280 Bær beskyttelsehandsker/beskyttelsestøj/øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse. P301 + P330 + P331 I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Skyl munden. Fremkald IKKE opkastning. P303 + P361 + P353 VED KONTAKT MED HUDEN (eller håret): Alt tilsmudset tøj tages straks af. Skyl/brus huden med vand. P305 + P351 + P338 VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. P501 Bortskaf indholdet/beholderen i overensstemmelse med lokale og nationale forskrifter. Flere oplysninger kan findes i sikkerhedsdatabladet, der er tilgængeligt på udm.swiss.
OPBEVARING: Opbevares på et køligt, tørt og godt ventileret sted. Opbevares væk fra direkte sollys, varme og åben ild. Opbevaringstemperatur: < 30 °C Bortskaf produktet efter udløbsdatoen.
SAMMENSÆTNING: 100 g indeholder 16 g kaliumhydroxid, korrosionshæmmere, hjælpestoffer og vand.

DE (Deutsch)

ZWECKBESTIMMUNG: actisolve® ultrasafe ist ein Konzentrat für die Reinigung von chirurgischen und zahnärztlichen Instrumenten im Ultraschallreinigungsgerät.
VORGESEHENE ANWENDER: Das Produkt ist für die Verwendung durch Fachpersonal im zahnärztlichen und medizinischen Bereich bestimmt, das über spezifische Kenntnisse zur Desinfektion von Medizinprodukten verfügt. Das Produkt darf nicht direkt am Patienten angewendet werden.
GEBRAUCHSANWEISUNG: Zur eigenen Sicherheit Labormantel, Haushaltshandschuhe und Schutzbrille tragen. Gebrauchslösung gemäss Dosiertabelle ansetzen. Einen Ultraschallreinigungszyklus für 30 Minuten durchführen. Instrumente nach der Reinigung gründlich mit Wasser von mindestens Trinkwasserqualität 10 Sekunden lang abspülen. Gebrauchslösung täglich neu ansetzen und bei sichtbarer Verschmutzung entsprechend früher wechseln. Aufbereitungsanweisung des Instrumentenherstellers beachten. Nicht geeignet zur Reinigung farbcodierter Instrumente oder von Instrumenten aus Naturborsten, Nylon oder Aluminium. Eine Liste verträglicher und nicht verträglicher Materialien ist auf unserer Website verfügbar. Bei Unsicherheit über die Materialzusammensetzung des zu desinfizierenden Medizinprodukts den Hersteller vor der Verwendung kontaktieren. Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats zu melden, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist.
EINSCHRÄNKUNGEN: NUR FÜR DEN PROFESSIONELLEN EINSATZ. Nicht mit anderen Produkten vermischen.
HANDHABUNG: GEFAHR H290 Kann gegenüber Metallen korrosiv sein. H314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. P260 Rauch/Nebel/Dampf/Aerosol nicht einatmen. P280 Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. P301 + P330 + P331 BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. P303 + P361 + P353 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. P305 + P351 + P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P501 Inhalt/Behälter gemäss lokalen/nationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen. Weitere Informationen finden sich im Sicherheitsdatenblatt auf udm.swiss.
LAGERUNG: An einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren. Vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und offener Flamme schützen. Lagertemperatur: < 30 °C. Produkt nach Ablauf des Verfallsdatums entsorgen.
ZUSAMMENSETZUNG: 100 g enthalten 16 g Kaliumhydroxid, Korrosionsinhibitoren, Hilfsstoffe und Wasser.

EL (Ελληνικά)

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ: Το actisolve® ultrasafe είναι ένα συμπυκνωμένο διάλυμα για τον καθαρισμό χειρουργικών και οδοντιατρικών εργαλείων σε συσκευή καθαρισμού υπερήχων.
ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΙ ΧΡΗΣΤΕΣ: Το προϊόν προορίζεται για χρήση από επαγγελματίες στον χώρο της οδοντιατρικής και της υγείας οι οποίοι έχουν ειδικές γνώσεις απολύμανσης ιατροτεχνολογικών συσκευών. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται απευθείας στους ασθενείς.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Για την ατομική σας προστασία, φοράτε εργαστηριακή ποδιά, γάντια οικιακής χρήσης και γυαλιά ασφαλείας. Προετοιμάστε το διάλυμα εργασίας σύμφωνα με τον πίνακα δοσολογίας. Χρησιμοποιήστε μια συσκευή καθαρισμού υπερήχων για 30 λεπτά. Μετά τον καθαρισμό, ξεπλύνετε καλά τα όργανα με τρεχούμενο νερό τουλάχιστον ποιότητας πόσιμου για 10 δευτερόλεπτα. Αντικαθιστάτε το διάλυμα εργασίας καθημερινά ή όταν είναι ορατά μολυσμένο. Τηρείτε τις συστάσεις επανεπεξεργασίας του κατασκευαστή των οργάνων. Δεν είναι κατάλληλο για τον καθαρισμό οργάνων με χρωματικούς κώδικες και οργάνων που είναι πλήρως ή εν μέρει κατασκευασμένα από φυσικές τρίχες, νάιλον ή αλουμίνιο. Μια λίστα με τα συμβατά και μη συμβατά υλικά είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας. Εάν δεν είστε βέβαιοι ως προς τη σύνθεση υλικού της ιατροτεχνολογικής συσκευής προς απολύμανση, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή πριν από τη χρήση. Κάθε σοβαρό περιστατικό που έχει προκληθεί σε σχέση με τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του Κράτους Μέλους στο οποίο βρισκεται ο χρήστης και/ή ο ασθενής.
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ: ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. Μην αναμιγνύετε με άλλα προϊόντα.
ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ H290 Μπορεί να διαβρώσει μέταλλα. H314 Προκαλεί σοβαρά δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες. P260 Μην αναπνέετε καπνό/αναθυμίαση/ομίχλη/ατμούς/εκνεφώματα. P280 Να φοράτε προστατευτικά γάντια/ προστατευτικά ενδύματα/ μάσκα ατομικής προστασίας για τα μάτια / πρόσωπο. P301 + P330 + P331 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε το στόμα. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. P303 + P361 + P353 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή με τα μαλλιά): Βγάλτε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα. Ξεπλύνετε την επιδερμίδα με νερό/στο ντους. P305 + P351 + P338 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. P501 Απορρίψτε το περιεχόμενο/περιέκτη σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο Φύλλο Δεδομένων Ασφαλείας που είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας.
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Αποθηκεύστε σε δροσερό, ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο. Κρατήστε μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, θερμότητα και ανοιχτή φλόγα. Θερμοκρασία αποθήκευσης: < 30 °C Απορρίψτε τον προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης.
ΣΥΝΘΕΣΗ: 100 g περιέχουν 16 g υδροξείδιο του καλίου, αναστολείς διάβρωσης, βοηθητικές ουσίες και νερό.

ES (Español)

FINALIDAD PREVISTA: actisolve® ultrasafe es un concentrado diseñado para la limpieza de instrumental quirúrgico y odontológico en un dispositivo de limpieza por ultrasonidos.
USUARIOS PREVISTOS: El producto está indicado para su uso por profesionales sanitarios y de la odontología que tengan conocimientos sobre la desinfección de productos sanitarios. No debe aplicarse directamente sobre los pacientes.
INSTRUCCIONES DE USO: Por su propia seguridad, utilice una bata de laboratorio, guantes domésticos y gafas protectoras. Prepare la solución de trabajo según la tabla de dosificación. Ejecute un ciclo de limpieza por ultrasonidos durante 30 minutos. Tras la limpieza, enjuague bien el instrumental con agua potable durante 10 segundos. Sustituya a diario la solución de trabajo o cuando esté visiblemente contaminada. Siga las recomendaciones del fabricante para la reutilización del instrumento. No apto para la limpieza de instrumentos codificados por colores e instrumentos que estén total o parcialmente hechos de cerdas naturales, nailon o aluminio. En nuestra web tiene disponible un listado de materiales compatibles e incompatibles. Si no está seguro de la composición del material del producto sanitario que se va a desinfectar, póngase en contacto con el fabricante antes de usarlo. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe ser notificado al fabricante y a la autoridad competente del Estado en el que esté ubicado el usuario y/o paciente.
LIMITACIONES: SOLO PARA USO PROFESIONAL. No mezclar con otros productos.
MANIPULACIÓN: PELIGRO H290 Puede ser corrosivo para los metales. H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. P260 No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. P301 + P330 + P331 EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito. P303 + P361 + P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ducharse. P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. P501 Eliminar el contenido/el recipiente de acuerdo con las regulaciones locales y nacionales. Para obtener más información, consulte la ficha de datos de seguridad disponible en udm.swiss.
ALMACENAMIENTO: Almacenar en un lugar fresco, seco y bien ventilado. Mantener protegido de la luz solar directa, del calor y de llamas al descubierto. Temperatura de almacenamiento: < 30 °C Deseche el producto una vez superada la fecha de caducidad.
COMPOSICIÓN: 100 g contienen 16 g de hidróxido potásico, inhibidores de corrosión, coadyuvantes y agua.

ET (Eesti)

SIHTOTSTARVE: actisolve® ultrasafe on kontsentraat kirurgiliste ja hambaraviinstrumentide puhastamiseks ultraheli-puhastusseadmes.
ETTENÄHTUD KASUTAJAD: Toode on mõeldud kasutamiseks hambaravi- ja tervishoiuspetsialistidele, kellel on olemas teadmised meditsiiniseadme desinfitseerimisest. Toodet ei tohi kasutada otse patsientidel.
KASUTUSJUHEND: Enda kaitsmiseks kandke laboririietust, majapidamiskindaid ja kaitseprille. Valmistage töölahus ette, järgides doseerimistabelit. Kasutage ultraheli-puhastusseadet 30 minutit. Pärast puhastamist loputage instrumente voolava (vähemalt joogivee kvaliteediga) vee all hoolikalt 10 sekundit. Vahetage töölahus välja kord päevas või siis, kui see on nähtavalt saastunud. Järgige instrumendi tootja taastöötlemissoovitusi. Ei sobi värvikoodidega instrumentideega täielikult või osaliselt naturaalsetest harjastest, nailonist või alumiiniumist valmistatud instrumentide puhastamiseks. Sobivate ja sobimatute materjalide loendi leiate meie veebisaidilt. Kui te meditsiiniseadme materjalikoostist täpselt ei tea, võtke enne toote kasutamist seadme tootjaga ühendust. Igast seadmega seotud ohujuhtumist tuleks teatada seadme tootjale ning kasutaja ja/või patsiendi asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele.
PIIRANGUD: AINULT PROFESSIONAALSEKS KASUTAMISEKS. Mitte segada muude toodetega.
KÄSITSEMINE: ETTEVAATUST H290 Võib söövitada metalle. H314 Põhjustab rasket nahasöövitust ja silmakahjustusi. P260 Suitsu/udu/auru/pihust mitte sisse hingata. P280 Kanda kaitsekindad/kaitserõivastust/kaitsepriller/kaitsemaski. P301 + P330 + P331 ALLANEELAMISE KORRAL: loputada suud. MITTE kutsuda esile oksendamist. P303 + P361 + P353 NAHALE (või juustele) SATTUMISE KORRAL: võtta viivitamata kõik saastunud rõivad seljast. Loputada nahka veega/loputada duši all. P305 + P351 + P338 SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. P501 Sisu/mahuti kõrvaldada kooskõlas asjakohaste kohalikele ja riiklike määrustega. Lisateavet leiate Ohutuskaardilt, mis on saadaval aadressil udm.swiss.
SÄILITAMINE: Säilitada jahedas, kuivas ja hästi ventileeritavas ruumis. Hoida eemal otsesest päikesevalgusest, soojusest ja lahtisest leegist. Säilitustemperatuur: < 30 °C Pärast kõlblikkuseaja lõppu visake toode ära.
KOOSTIS: 100g sisaldab 16g kaaliumhüdroksiidi, korrosiooni inhibiitoreid, abiaineid ja vett.

FI (Suomi)

KÄYTTÖTARKOITUS: actisolve® ultrasafe on tiiviste kirurgisten ja hammaslääkinnällisten instrumenttien puhdistuskeen ultraäänipuhdistuslaitteessa.
SUUNNITELLUT KÄYTTÄJÄT: Tuote on tarkoitettu sellaiset hammaslääketieteen ja terveydenhuollon ammattilaisten käyttöön, joilla on tietoa lääkinnällisten laitteiden desinfioinnista. Tuotetta ei saa käyttää suoraan potilaisiin.
KÄYTTÖOHJE: Suojataksesi itseäsi käytä laboratoriotakkia, talouskäsineitä ja suojalaseja. Valmista käyttöliuos annostelutaulukon mukaan. Suorita ultraäänipuhdistusjakso 30 minuutin ajan. Huuhtele instrumentteja puhdistuksen jälkeen perusteellisesti vähintään juomakelpoisella juoksevalla vedellä 10 sekunnin ajan. Vaihda käyttöliuos päivittäin tai kun se on näkyvästi likaantunut. Noudata instrumentin valmistajan uudelleenkäsittelyä koskevia suosituksia. Ei sovellu värikoodattujen instrumenttien tai luonnonharjaksista, nailonista tai alumiinista valmistettujen instrumenttien puhdistukseen. Luettelo yhteensopivista ja yhteensopimattomista materiaaleista on saatavilla verkkosivustollamme. Jos olet epävarma desinfioitavan lääkinnällisen laitteen materiaalikoostumuksesta, ota yhteyttä laitteen valmistajaan ennen käyttöä. Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.
RAJOITUKSET: VAIN AMMATTIKÄYTTÖÖN. Älä sekoita muihin tuotteisiin.
KÄSITTELY: VAARA H290 Voi syövyttää metalleja. H314 Voimakkaasti ihoa syövyttävää ja silmiä vaurioittavaa. P260 Älä hengitä kaasua/sumua/höyryä/suihketta. P280 Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmiensuojainta / kasvonsuojainta. P301 + P330 + P331 JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Huuhdo suu. El saa oksennuttaa. P303 + P361 + P353 JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE (tai hiuksiin): Riisu saastunut vaatetus välittömästi. Huuhdo/suihkuta iho vedellä. P305 + P351 + P338 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. P501 Hävitä sisältö/pakkaus paikallisten ja kansallisten säädösten mukaisesti. Lisätietoja on saatavilla käyttöturvallisuustiedotteesta osoitteessa udm.swiss.
SÄILYTYS: Säilytä viileässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa. Suojaa suoralta auringonvalolta, lämmöltä ja avotulelta. Säilytyslämpötila: < 30 °C. Hävitä tuote viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
KOOSTUMUS: 100 g sisältää 16 g kaliumhydroksidia, korroosionestoaineita, apuaineita ja vettä.

FR (Français)

USAGE PRÉVU : actisolve® ultrasafe est un concentré puissant pour le nettoyage des instruments chirurgicaux et dentaires dans un appareil de nettoyage à ultrasons.
UTILISATEURS VISÉS : Le produit est destiné à être utilisé par des professionnels dentaires et de santé ayant des connaissances en matière de désinfection des dispositifs médicaux. Le produit ne doit pas être utilisé directement sur les patients.
NOTICE D'UTILISATION : Pour votre sécurité, portez une blouse de laboratoire, des gants de ménage et des lunettes de sécurité. Préparer la solution active conformément au tableau de dosage. Effectuer un cycle de nettoyage par ultrasons d'une durée de 30 minutes. Après le nettoyage, rincer abondamment les instruments à l'eau courante d'une qualité au moins équivalente à l'eau potable pendant 10 secondes. Remplacer la solution active tous les jours ou lorsqu'elle est visiblement contaminée. Respecter les recommandations du fabricant de l'instrument concernant le retraitement. Ne convient pas au nettoyage d'instruments à code couleur ou d'instruments en partie ou totalement constitués de poils naturels, de nylon ou d'aluminium. Une liste des matériaux compatibles et incompatibles est disponible sur notre site web. En cas de doute concernant la composition du dispositif médical à désinfecter, contacter le fabricant avant toute utilisation de la solution. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.
LIMITES : À USAGE PROFESSIONNEL UNIQUEMENT. Ne pas mélanger avec d'autres produits.
MANIPULATION : DANGER H290 Peut être corrosif pour les métaux. H314 Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. P260 Ne pas respirer les fumées/brouillards/vapeurs/ aérosols. P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/ du visage. P301 + P330 + P331 EN CAS D'INGESTION : rincer la bouche. NE PAS faire vomir. P303 + P361 + P353 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux) : Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/ Se doucher. P305 + P351 + P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P501 Eliminer le contenu/récipient conformément aux réglementations locales/nationales. Pour plus d'informations, veuillez consulter la fiche de données de sécurité disponible sur notre site web.
STOCKAGE : Stocker dans un endroit frais, sec et bien ventilé. Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil, de la chaleur et des flammes nues. Température de stockage : < 30 °C. Jeter le produit après la date de péremption.
COMPOSITION : 100 g contiennent 16 g d'hydroxyde de potassium, des inhibiteurs de corrosion, des auxiliaires et de l'eau.

HR (Hrvatski)

NAMJENA: actisolve® ultrasafe je koncentrat za čišćenje kirurških i stomatoloških instrumenata u ultrazvučnim uređajima za čišćenje.
PREDVIĐENI KORISNICI: Proizvod je namijenjen za uporabu od strane stomatologa i drugih zdravstvenih djelatnika koji posjeduju stručno znanje o dezinfekciji medicinskih proizvoda. Proizvod se ne smije rabiti izravno na pacijentima.
UPUTE ZA UPORABU: Radi vlastite sigurnosti nosite laboratorijsku kutu, gumene rukavice i zaštitne naočale. Pripremite radnu otopinu prema tablici za doziranje. Provedite ultrazvučni ciklus čišćenja u trajanju od 30 minuta. Nakon čišćenja temeljito isperite instrumente pod tekućom vodom najmanje kvalitete pitke vode, tijekom 10 sekundi. Zamijenite radnu otopinu svakodnevno ili kad je vidno onečišćena. Pridržavajte se preporuka proizvođača instrumenta za reprocesiranje. Nije prikladno za čišćenje instrumenata s kolor-kodiranjem niti instrumenata izrađenih od prirodnih čekinja, najlona ili aluminija. Popis kompatibilnih i nekompatibilnih materijala dostupan je na našem web mjestu. Ako niste sigurni u sastav materijala medicinskog uređaja koji se treba dezinficirati, prije uporabe kontaktirajte proizvođača. Svaki ozbiljan incident povezan s uređajem mora biti prijavljen proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi korisnik i/ili pacijent.
OGRANIČENJA: SAMO ZA PROFESIONALNU UPORABU. Nemojte miješati s drugim proizvodima.
RUKOVANJE: OPASNOST H290 Može nagrizati metale. H314 Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka. P260 Nemojte udisati plin/magu/pare/aerosol. P280 Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice. P301 + P330 + P331 AKO SE PROGUTA: ispstriti usta. NE izazivati povraćanje. P303 + P361 + P353 U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah ukloniti/skinuti svu zagađenu odjeću. Isprati kožu vodom/tuširanjem. P305 + P351 + P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno isprati vod